



ITALIAN TRADE AGENCY

Oficina de Bogota'

## **ANNUNCIO DI PROCEDURA DI SELEZIONE**

### **N. 1 POSIZIONE DI ASSISTENTE ANALISTA DI MERCATO (M1) – CONTRATTO DI LAVORO A TEMPO INDETERMINATO REALIZZATO DA ICE – AGENZIA ITALIANA PER IL COMMERCIO ESTERO (ITA - ITALIAN TRADE AGENCY) UFFICIO DI BOGOTÀ**

**ICE – Agenzia italiana per il Commercio Estero (ITA - Italian Trade Agency)** è l'Agenzia governativa, collegata al Ministero degli Affari Esteri italiano, che supporta lo sviluppo commerciale delle imprese italiane all'estero e promuove l'attrazione di investimenti stranieri in Italia. Con un'organizzazione motivata e moderna e una vasta rete di uffici all'estero, ITA fornisce informazioni, assistenza, consulenza, promozione e formazione alle piccole e medie imprese italiane. Utilizzando gli strumenti più moderni di promozione e comunicazione multicanale, agisce per affermare l'eccellenza del Made in Italy nel mondo. ITA è presente in Colombia con un Ufficio a Bogotá. Ulteriori informazioni sulle attività dell'Agenzia ITA sono disponibili sul sito web [www.ice.it](http://www.ice.it)

#### **Descrizione del lavoro**

ICE - Agenzia Italiana per il Commercio Estero – Ufficio di Bogotá sta cercando candidati per una posizione di Assistente Analista di Mercato, con contratto di lavoro a tempo indeterminato.

#### **Il candidato dovrà occuparsi dei seguenti compiti:**

- Cercare e selezionare le risorse elettroniche e le banche dati necessarie per il funzionamento dell'Ufficio.
- Effettuare studi di mercato complessi secondo i tempi e i parametri stabiliti dalla Direzione, trovando le informazioni e le notizie pertinenti per interpretare i dati statistici.
- Dovrà elaborare schede e articoli facilmente fruibili su argomenti di interesse dei clienti dell'Agenzia ITA.

---

ITA – Oficina para la promoción del Intercambio comercial de la Embajada de Italia  
Calle 93b # 9- 92  
110221, Bogotá, Colombia  
T +57 601 7030410  
E-mail: bogota@ice.it  
[www.ice.it](http://www.ice.it)

Certificate N. 38152/19/S  
ISO 9001 / UNI EN ISO 9001:2015



- Fornire consulenza alle imprese italiane, in forma autonoma, sotto la supervisione della Direzione, secondo le procedure generali adottate dall'Ufficio.
- Mantenere i contatti con i soggetti economici locali in grado di prendere decisioni: imprese, distributori, agenti, importatori, agenzie governative, giornalisti, ecc. nonché con le controparti italiane: associazioni, consorzi, aziende, giornalisti, consulenti ecc. anche per gli acquisti di servizi.
- Organizzare con successo eventi promozionali per il proprio settore, dal punto di vista amministrativo, di marketing e organizzativo.
- Coordinerà lo sviluppo e l'esecuzione di campagne di marketing e pubblicità con i colleghi, anche sui social media.
- Coprire le mansioni di altri dipendenti, di livello uguale o superiore, durante le possibili assenze.
- Metterà al servizio dell'Agenzia tutta la sua normale capacità di lavoro, esclusivamente, in conformità con gli ordini e le istruzioni impartiti dai suoi rappresentanti.
- Non fornirà direttamente o indirettamente servizi di lavoro ad altri Datori di Lavoro, né lavorerà in proprio, con lo stesso oggetto lavorativo, durante la durata del contratto.
- Rispetterà i termini dell'accordo di riservatezza contenuti nel contratto.
- Parteciperà nei piani e programmi di formazione organizzati dall'Agenzia.
- Svolgerà le sue funzioni sia nella città di Bogotá D.C. sia negli ulteriori luoghi segnalati dall'Agenzia sia in Colombia sia all'estero.
- Altre mansioni che l'Agenzia italiana per il Commercio Estero gli assegna, relative alla sua posizione.

### **Requisiti obbligatori**

- Aver compiuto 18 anni di età, al momento della presentazione della domanda di ammissione.
- Cittadinanza colombiana o altra cittadinanza, purché siano in possesso di un visto colombiano di residenza permanente che consenta lo svolgimento di attività lavorative a tempo indeterminato in Colombia e di un documento d'identità valido per stranieri. ICE - Agenzia italiana per il Commercio Estero NON si assumerà alcuna responsabilità per qualsiasi procedura relativa al visto di residenza permanente né fornirà documentazione per ottenerlo.
- Confermare di essere residente fiscale in Colombia.

- Assenza di accuse, procedimenti o condanne penali, sia in Colombia che all'estero.
- Titolo di laurea ottenuto in Colombia o all'estero.
- Essere di sana costituzione fisica per svolgere l'incarico, nel caso in cui venisse eletto.
- Eccellente conoscenza dello spagnolo e conoscenza fluente dell'italiano, scritto e parlato.
- Buona conoscenza delle applicazioni Microsoft Office (Word, Excel, Power Point). In particolare, sarà richiesto l'uso di Excel durante l'attività, per l'elaborazione di grafici, tabelle e report.

Non saranno presi in considerazione i candidati che non soddisfano uno qualsiasi dei requisiti sopra menzionati.

**Requisiti preferenziali<sup>1</sup> (Menzionare nel curriculum vitae, se si possiedono)**

- Buona conoscenza della lingua inglese (livello minimo B2) dimostrabile con certificati ufficiali riconosciuti a livello internazionale, come Cambridge, TOEFL iBT, IELTS, TRINITY, altri (punteggio massimo 1/100).
- Se il titolo di laurea e/o il post-laurea ottenuti rientrano nei seguenti programmi: Ingegneria industriale, amministrativa e affini; Scienze politiche, Relazioni internazionali e affini; Economia, Amministrazione aziendale, Marketing e affini; Lingue moderne, letteratura, linguistica e affini (punteggio massimo 2/100).
- Esperienza lavorativa o svolgimento di stage presso (minimo di un anno, punteggio massimo 1/100):
  - aziende internazionali, accreditate in Colombia o all'estero con referenze verificabili;
  - esperienza lavorativa con governi o istituzioni a livello internazionale all'estero e/o in Colombia, accreditata con referenze verificabili.

**Luogo di lavoro**

ICE - Agenzia italiana per il Commercio Estero - Ufficio dell'Ambasciata d'Italia per la promozione degli scambi commerciali  
Calle 93 b # 9 - 92, 110221 - Bogotá

---

<sup>1</sup> In caso di parità di punteggio



ITALIAN TRADE AGENCY

Oficina de Bogota'

### **Orario di lavoro**

Da lunedì a giovedì - 8.00/9.00-16.30/17.30 (con trenta minuti di pausa pranzo all'interno di questo orario).

Venerdì - 8.00/9.00-13.30/14.30 (senza pausa pranzo, ma con una pausa attiva di quindici minuti che fa parte dell'orario lavorativo).

### **Durata del contratto**

Verrà offerto un contratto di lavoro a tempo indeterminato.

### **Retribuzione e orario di lavoro**

La retribuzione mensile sarà di Euro 1.300 (Mille trecento Euro, il pagamento avverrà mensilmente in pesos colombiani), meno le detrazioni di legge, per una posizione a tempo pieno, ovvero il Lavoratore lavorerà 37 ore e 30 minuti settimanali fino a un massimo della giornata lavorativa ordinaria vigente in Colombia (articolo 161 CST, lettera d), nei limiti degli orari stabiliti dall'ICE – Agenzia italiana per il commercio estero. Se il lavoratore lavora oltre l'orario stabilito, il tempo aggiuntivo non costituirà lavoro straordinario purché non superi la massima legale ordinaria. La retribuzione pattuita è soggetta alle detrazioni e trattenute previste dalla legge. Le suddette detrazioni possono variare in base a disposizioni legali. Il candidato sarà l'unico e totale responsabile delle tasse e di tutti i requisiti fiscali richiesti dalle leggi colombiane.

### **Situazione migratoria**

I candidati devono essere legalmente autorizzati a lavorare in Colombia, ovvero essere cittadini colombiani o avere un visto di residenza permanente.

ICE - Agenzia Italiana per il Commercio Estero NON si assumerà alcuna responsabilità per qualsiasi procedura relativa al visto di residenza permanente né fornirà documentazione per ottenerlo. I candidati devono essere residenti fiscali in Colombia.

## PROCEDURA PER LA CANDIDATURA

### Documenti obbligatori:

I candidati che soddisfano pienamente i requisiti obbligatori per il profilo richiesto potranno partecipare alla procedura di selezione inviando, entro il termine del 6 luglio 2024 alle ore 20:00 (ora di Bogotà), la seguente documentazione per l'iscrizione alle prove di selezione:

- "Modulo di domanda e Dichiarazione di ottemperanza dei requisiti", allegato al presente annuncio di selezione, che contiene l'accettazione delle informazioni sul trattamento dei dati personali, debitamente compilato e firmato.
- Curriculum Vitae CV in formato europeo (Europass), in lingua spagnola, in cui è possibile descrivere dettagliatamente le competenze linguistiche e informatiche, firmato su ogni pagina. Il documento viene creato attraverso la piattaforma <https://europass.europa.eu/es>.
- Lettera di presentazione del candidato (nella quale si manifesti l'interesse, le esperienze lavorative precedenti e la motivazione che possono essere correlate alle aspettative di lavoro).
- Copia del titolo di laurea dichiarato nel CV;
- Copia della carta d'identità colombiana. In caso di cittadinanza diversa dalla colombiana copia del passaporto, del visto di residenza permanente in Colombia e copia della carta d'identità colombiana.
- Conferma di essere fiscalmente residente in Colombia.
- Conferma di aver assolto agli obblighi militari (*per i candidati soggetti agli obblighi di leva*).

**Tutta la documentazione dovrà essere inviata via e-mail a [bogota@ice.it](mailto:bogota@ice.it) entro i termini stabiliti, specificando nell'oggetto "DOMANDA DI AMMISSIONE PER N. 1 POSTO DI ASSISTENTE ANALISTA DI MERCATO (M1)".**

**La presentazione incompleta o l'assenza totale dei documenti obbligatori menzionati precedentemente comporterà l'esclusione del candidato dalla procedura di selezione.**

### **Documenti opzionali**

Al momento della domanda, il candidato potrà presentare altri documenti pertinenti per la valutazione dell'esperienza o delle qualifiche precedenti, se li ritiene utili. Ad esempio, certificazione internazionale di inglese, certificato di specialistica, certificazione che attesti l'esperienza lavorativa, ecc.

**L'AGENZIA ITA richiederà al candidato selezionato per la posizione i seguenti documenti:**

- a) certificato di nascita.
- b) Certificato(i) di cittadinanza rilasciato(i) dalle autorità locali competenti. I cittadini italiani regolarmente iscritti nell'Anagrafe degli italiani residenti all'estero (AIRE) possono presentare una dichiarazione in sostituzione del documento di iscrizione nell'AIRE;
- c) Certificato di residenza fiscale in Colombia rilasciato dalla Direzione delle Imposte e delle Dogane Nazionali della Colombia.
- d) Valutazione medica prima dell'occupazione o dell'accesso all'occupazione prevista dalla legislazione colombiana, al fine di valutare la capacità del candidato di svolgere le funzioni del posto di lavoro senza rischi per la sua salute o quella degli altri.
- e) Certificato dei precedenti penali emesso dalle autorità locali in Colombia. Nel caso di cittadinanza italiana, "Certificato del Casellario Giudiziale" e "Certificato dei Carichi Pendenti" emessi dalle autorità italiane. Nel caso di cittadinanza di un altro paese, fornire un certificato equivalente emesso dalle autorità del paese in questione.
- f) Copia autenticata dei titoli accademici. I titoli non italiani devono essere accompagnati da una traduzione ufficiale e da una dichiarazione di valore rilasciata dall'autorità consolare italiana competente.
- g) L'Agenzia ITA potrà richiedere documenti aggiuntivi al fine di accertare la situazione di residenza/lavoro del candidato.

I documenti che non sono in lingua italiana devono essere apostillati, tradotti, con autenticazione della firma del traduttore e con Apostilla sulla traduzione.



ITALIAN TRADE AGENCY

Oficina de Bogota'

La certificazione emessa dalle autorità colombiane o da altre autorità non italiane dovrà essere apostillata o legalizzata nel caso in cui il paese che ha emesso il documento non sia firmatario della Convenzione dell'Aja sull'Apostille. La certificazione emessa in una lingua diversa dall'italiano dovrà essere accompagnata da una traduzione conforme all'originale. La documentazione deve essere presentata prima della firma del contratto, al più tardi quindici giorni calendario dopo la pubblicazione dell'elenco finale dei candidati.

In caso di ritardo legato all'ottenimento dei documenti, potrà essere concordata una data in base alle difficoltà riscontrate.

Si specifica che i cittadini italiani e dell'Unione Europea, in sostituzione della certificazione menzionata nei precedenti paragrafi a), b), e), f), devono presentare le dovute dichiarazioni in sostituzione della certificazione menzionata nell'articolo 46 del D.P.R. del 28 dicembre 2000, n. 445, limitatamente ai casi in cui gli stati, le qualità personali e i fatti siano registrati in registri pubblici italiani o dell'Unione Europea e, in quest'ultimo caso, sempre che sia possibile l'accesso per qualsiasi verifica. Se le verifiche successive rivelano la falsità del contenuto delle dichiarazioni sostitutive, l'interessato incorrerà nelle sanzioni penali menzionate nell'articolo 76 del suddetto D.P.R. n. 445/2000, perdendo immediatamente l'impiego e qualsiasi altro beneficio ottenuto sulla base della falsa dichiarazione. In ogni caso, il candidato prescelto potrà iniziare la prestazione del servizio solo dopo che sia stato completato il procedimento di controllo e autorizzazione previsto dall'Agenzia ICE e dal MAECI per l'approvazione del contratto.

## **SCADENZA PER LA PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA DI PARTECIPAZIONE**

Il termine per la presentazione della domanda è il seguente:

**Data limite: 6 luglio 2024 alle ore 20:00 (ora di Bogotà)**

## **PROCEDURA DI SELEZIONE**

ICE - Agenzia italiana per il Commercio Estero, Ufficio di Bogotà, confermerà la ricezione di tutte le domande, ma inviterà solo i candidati che soddisfano tutti i requisiti obbligatori a continuare nel processo di selezione. Si tenga presente che la procedura di selezione include la realizzazione delle seguenti prove:

**1. Esame scritto - cinque** domande aperte in spagnolo e italiano relative ai seguenti argomenti: Marketing, Economia e Commercio Internazionale.

L'esame scritto mira a determinare la conoscenza del marketing, dell'economia e del commercio internazionale e valutare la capacità di ragionamento logico del candidato.

I candidati potranno ottenere un punteggio massimo di 50 punti e per essere ammessi all'esame orale e pratico dovranno ottenere almeno 30 punti (un punteggio minimo di 6 per ogni domanda).

**2. Esame orale e prova pratica** - sarà organizzato nel seguente modo:

- A. Colloquio finalizzato a verificare l'idoneità per svolgere le funzioni di "assistente analista di mercato" (punteggio minimo per continuare la selezione 12/20).
- B. Prova incentrata sulla valutazione della competenza in italiano e spagnolo, scritto e parlato (punteggio minimo per continuare la selezione 12/20).
- C. Prova pratica finalizzata a valutare le competenze informatiche (in particolare l'uso di Word, Excel e Power Point) (punteggio minimo per continuare la selezione 6/10).

**Dopo le prove, ogni candidato sarà valutato su una scala di 100 punti. Solo i candidati che avranno ottenuto un punteggio minimo di 60/100 punti saranno idonei.**

**I requisiti preferenziali possono aggiungere un massimo di 4 punti.**

Questo annuncio e il modulo di domanda sono pubblicati sul sito web dell'Agenzia ITA di Bogotà alla pagina:

<https://www.ice.it/it/mercati/colombiana/annunci-ricerca-personale-locale>

**La lista dei candidati che superano la prova scritta, così come l'elenco finale dei candidati che hanno ottenuto il punteggio minimo di 60/100, saranno pubblicati sullo stesso link sopra evidenziato di ICE - Agenzia Italiana per il Commercio Estero - Ufficio dell'Ambasciata d'Italia per la promozione degli scambi commerciali.**





ITALIAN TRADE AGENCY

Oficina de Bogota'

Il posto sarà offerto al candidato idoneo con il punteggio più alto, a meno che non abbia l'intenzione di ritirarsi, di dimettersi o l'Agenzia ITA scopra successivamente che non ha i requisiti di idoneità. In tal caso, il posto sarà offerto al successivo candidato idoneo in graduatoria, secondo una lista che avrà validità di **24 mesi** a partire dalla sua approvazione finale. In caso di parità di punteggio tra due o più candidati al termine delle prove di selezione, sarà considerato vincitore il candidato con il punteggio più alto nei requisiti preferenziali.

### **AVVISO IMPORTANTE**

Questa procedura di selezione può essere interrotta e/o cancellata in qualsiasi momento e per qualsiasi motivo, senza alcun impegno morale o legale da parte dell'Agenzia ITA nei confronti dei candidati, compresi quelli che soddisfano pienamente i requisiti di lavoro.

Il candidato selezionato non potrà iniziare a prestare servizio in nessun caso fino a quando non sarà completata la procedura di controllo e autorizzazione prevista dall'Agenzia ITA e dal MAECI per l'approvazione del contratto.

### **Commissione esaminatrice**

La valutazione delle prove selettive e l'assegnazione dei punti sarà effettuata da una Commissione esaminatrice (nominata in un verbale dall'Agenzia ITA), composta dal personale dell'Agenzia ITA. Inoltre, possono essere membri della Commissione esaminatrice funzionari delle altre istituzioni italiane presenti a Bogotà.

Agenzia ITA Bogota'  
Direttore  
Acilio Rizzello



ITALIAN TRADE AGENCY

Oficina de Bogotá

## INFORMACIÓN SOBRE EL TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES

### AVISO DE PRIVACIDAD PARA SOLICITANTES DE EMPLEO

ICE – Agencia italiana para el Comercio Exterior (en adelante: ITA o Italian Trade Agency) que, en este caso específico, opera a través de su oficina de ITA Bogotá, ubicada en la Calle 93B 9-92 Código Postal 110221, email: bogota@ice.it es la responsable del tratamiento de los datos personales que recopilamos de usted como parte del proceso de selección. Esto significa que somos responsables de decidir cómo mantenemos y utilizamos la información personal sobre usted.

Estamos comprometidos a proteger su privacidad y a cumplir con el “Reglamento General de Protección de Datos (RGPD)”

[https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ES/TXT/?uri=uriserv:OJ.L\\_.2016.119.01.0001.01.ENG&toc=OJ:L:2016:119:TOC](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ES/TXT/?uri=uriserv:OJ.L_.2016.119.01.0001.01.ENG&toc=OJ:L:2016:119:TOC)

en consonancia con la Ley 1581 de 2012 y el Decreto 1074 de 2015 y las demás normas colombianas de protección de datos privados que las reglamenten o complementen.

Este aviso de privacidad explica cómo recopilamos, utilizamos, compartimos y protegemos sus datos personales durante el proceso de selección.

#### **¿Qué datos personales recopilamos y por qué?**

Recopilamos varios tipos de datos personales de usted como parte del proceso de selección, tales como:

- Su nombre, datos de contacto, fecha de nacimiento, género, nacionalidad, estado migratorio y cualquier otra información que proporcione en su currículum, carta de presentación o formulario de solicitud.
- Información sobre su nivel educativo, calificaciones, habilidades, experiencia, logros y cualquier otra información que proporcione en su currículum, carta de presentación o formulario de solicitud.



ITALIAN TRADE AGENCY

Oficina de Bogota'

- Sus referencias, comentarios de empleadores anteriores y cualquier otra información que proporcione o nos autorice a obtener de terceros.
- Resultados de cualquier evaluación en línea (Por ejemplo, pruebas de personalidad, pruebas de capacidad cognitiva) O entrevistas en video que le solicitamos completar como parte del proceso de selección.
- Cualquier información que proporcione durante entrevistas u otras interacciones con nosotros.
- Cualquier información que obtengamos de fuentes disponibles públicamente, como redes sociales profesionales, bolsas de trabajo u otros sitios web.
- Cualquier información que recopilemos de verificaciones de antecedentes o servicios de verificación que podamos utilizar para verificar su identidad, educación, historial laboral, antecedentes penales, historial crediticio o u otra información.
- Cualquier información que recopilemos de identificadores biométricos o biometría conductual que podamos utilizar para verificar su identidad o con fines de seguridad. Esto puede incluir huellas dactilares, impresiones de voz, geometría facial, dinámica de pulsación de teclas u otros datos biométricos.

**Recopilamos y usamos sus datos personales para los siguientes propósitos:**

- Evaluar su idoneidad para el puesto al que se ha postulado o cualquier otro puesto que podamos considerar para usted;
- Comunicarnos con usted sobre el proceso de selección y el estado de sus solicitudes.
- Llevar a cabo verificaciones de antecedentes y servicios de verificación según lo permitido por la ley y según sea necesario para el puesto al que ha postulado o cualquier otro puesto que podamos considerar para usted.
- Cumplir con nuestras obligaciones legales, como verificar su derecho a trabajar en Colombia o informar a las autoridades fiscales.



ITALIAN TRADE AGENCY

Oficina de Bogota'

- Proteger nuestros intereses legítimos, como garantizar la seguridad de nuestros sistemas e instalaciones, prevenir fraudes o conductas indebidas, defender o presentar reclamaciones legales o realizar auditorías.
- Cumplir con sus solicitudes o consentimiento, cómo contactar a sus referencias o proporcionarle adaptaciones razonables.

Solo recopilaremos y utilizaremos sus datos personales para los fines que le hemos comunicado. Si necesitamos usar sus datos personales para un propósito diferente, le notificaremos y explicaremos la base legal para hacerlo.

Solo recopilaremos y utilizaremos sus datos personales en la medida en que sea necesario para los fines que le hemos comunicado. No recopilaremos ni utilizaremos más datos personales de los que necesitamos.

Solo recopilaremos y utilizaremos sus datos personales si tenemos una base legal válida para hacerlo.

Las bases legales en las que nos apoyamos son:

- Su consentimiento. Tiene derecho a retirar su consentimiento en cualquier momento enviando un correo a **bogota@ice.it**.
- Nuestros intereses legítimos o los de un tercero. Siempre equilibramos nuestros intereses con sus derechos e intereses.
- Un contrato o medidas precontractuales. Esto se aplica si celebramos un contrato de empleo con usted o tomamos medidas para hacerlo a su solicitud.
- Una obligación legal. Esto se aplica si estamos obligados por ley a recopilar o usar sus datos personales.

### ¿Cómo protegemos sus datos personales?

Tomamos medidas técnicas y organizativas adecuadas para proteger sus datos personales contra el acceso, uso, divulgación, alteración o destrucción no autorizados.

Estas medidas incluyen:





ITALIAN TRADE AGENCY

Oficina de Bogota'

- Usar contraseñas, firewalls, software antivirus y otras herramientas de seguridad para proteger nuestros sistemas y redes.
- Limitar el acceso a sus datos personales a quienes puedan necesitarlos para los fines anteriormente mencionados.
- Capacitar a nuestro personal sobre políticas y procedimientos de confidencialidad;
- Realizar revisiones técnicas periódicas de nuestras prácticas y sistemas de protección de datos.

### **¿Cuánto tiempo conservamos sus datos personales?**

Solo conservaremos sus datos personales durante el tiempo que sea necesario para los fines anteriormente mencionados. El período de retención dependerá de varios factores, tales como:

- La naturaleza y el tipo de datos personales.
- El propósito y resultado del proceso de selección.
- Nuestras obligaciones y derechos legales.
- Nuestros intereses legítimos.

Eliminaremos o anonimizaremos sus datos personales cuando ya no sean necesarios para los fines que le hemos comunicado. Si no podemos eliminar o anonimizar sus datos personales debido a razones técnicas o legales, los almacenaremos de forma segura y los aislaremos de cualquier procesamiento adicional hasta que la eliminación o anonimización sea posible.

Habitualmente, en el contexto de las solicitudes de empleo, los datos se conservan por un mínimo de 5 años desde la conclusión de la relación contractual, ya sea por finalización del proyecto o cualquier otra razón de terminación, incluyendo la terminación por incumplimiento. Este plazo puede extenderse en caso de un procedimiento judicial o según lo requiera la ley.

### **¿Con quién compartimos sus datos personales?**





ITALIAN TRADE AGENCY

Oficina de Bogota'

Podemos compartir sus datos personales con las siguientes categorías de destinatarios para los fines que le hemos comunicado:

- Nuestras filiales y subsidiarias, si están involucradas en el proceso de selección o tienen un interés legítimo en sus datos personales;
- Nuestros proveedores de servicios, contratistas y agentes, que realizan servicios en nuestro nombre, como proveedores de evaluaciones en línea, proveedores de entrevistas por video, proveedores de verificaciones de antecedentes, servicios de verificación, agencias de contratación o proveedores de servicios de TI.
- Nuestros clientes, socios o colaboradores, si usted se postula para un puesto que implica trabajar con ellos o en su nombre, o si tienen un interés legítimo en sus datos personales.
- Nuestros asesores profesionales, como abogados, contadores, auditores o aseguradores, que nos brindan asesoramiento legal, financiero u otro tipo de asesoramiento.
- Nuestros reguladores, autoridades o tribunales, si estamos obligados por ley a divulgar sus datos personales o si necesitamos proteger nuestros derechos o intereses.

Solo compartiremos sus datos personales con terceros que respeten su privacidad y cumplan con las leyes de protección de datos aplicables. No venderemos, alquilaremos ni comercializaremos sus datos personales con terceros para sus propios fines.

Algunos de los terceros con los que compartimos sus datos personales pueden estar ubicados fuera del Espacio Económico Europeo (EEE) o de Colombia. Estos países pueden no tener el mismo nivel de protección de datos que el EEE o de Colombia. Si transferimos sus datos personales a estos países, nos aseguraremos de que existan salvaguardas adecuadas para proteger sus datos personales, tales como:

- El país ha sido considerado por la Comisión Europea como un país que proporciona un nivel adecuado de protección.





ITALIAN TRADE AGENCY

Oficina de Bogota'

- El destinatario ha firmado un contrato con nosotros que incluye las cláusulas contractuales estándar aprobadas por la Comisión Europea.
- El destinatario ha adoptado normas corporativas vinculantes que han sido aprobadas por las autoridades de protección de datos pertinentes.

Puede obtener más información sobre las salvaguardas que utilizamos para transferir sus datos personales fuera del EEE o Colombia contactándonos en [bogota@ice.it](mailto:bogota@ice.it) (correo electrónico de la oficina local).

### **¿Cuáles son sus derechos y cómo puede ejercerlos?**

Usted tiene los siguientes derechos en relación con sus datos personales:

- Derecho de acceso. Tiene derecho a solicitar una copia de los datos personales que tenemos sobre usted y a verificar que los estamos procesando legalmente.
- Derecho de rectificación. Tiene derecho a solicitar que corrijamos cualquier dato personal inexacto o incompleto que tengamos sobre usted.
- Derecho de eliminación. Tiene derecho a solicitar que eliminemos o retiremos sus datos personales de nuestros sistemas cuando ya no haya una base legal para conservarlos.
- Derecho a la restricción. Tiene derecho a solicitar que limitemos el procesamiento de sus datos personales en ciertas circunstancias, como cuando impugne su exactitud o se oponga a su procesamiento.
- Derecho a la portabilidad de los datos: Tiene derecho a solicitar que transfiramos sus datos personales a otra organización o a usted en un formato estructurado, de uso común y lectura mecánica.
- Derecho de oposición: Tiene derecho a oponerse a nuestro procesamiento de sus datos personales basado en nuestros intereses legítimos o los de un tercero. También tiene derecho a oponerse a nuestro procesamiento de sus datos personales para fines de marketing directo.



ITALIAN TRADE AGENCY

Oficina de Bogota'

- **Derecho a no ser objeto de decisiones automatizadas:** Tiene derecho a no ser objeto de una decisión basada únicamente en el procesamiento automatizado de sus datos personales, incluida la elaboración de perfiles, que produzca efectos legales o le afecte significativamente. No utilizamos decisiones automatizadas en nuestro proceso de selección.

Puede ejercer estos derechos contactándonos en [bogota@ice.it](mailto:bogota@ice.it). Responderemos a su solicitud dentro de un mes o según lo requerido por la ley. Podemos pedirle que proporcione una prueba de su identidad y verifique su solicitud antes de procesarla.

No le cobraremos ninguna tarifa por ejercer sus derechos a menos que su solicitud sea infundada, repetitiva o excesiva. En tales casos, podemos cobrarle una tarifa razonable o negarnos a cumplir con su solicitud.

Si no está satisfecho con cómo manejamos su solicitud o si tiene alguna queja sobre cómo procesamos sus datos personales, puede contactar a nuestro Oficial de Protección de Datos en [privacy@ice.it](mailto:privacy@ice.it) o presentar una queja ante la autoridad de protección de datos correspondiente.

Alternativamente, puede contactar a la Autoridad Italiana de Protección de Datos, conocida como el 'Garante per la Privacy,' utilizando los siguientes detalles: Autoridad Italiana de Protección de Datos, ubicada en Piazza Venezia No. 11, 00187 Roma, Italia, Correo electrónico: [protocollo@gpdp.it](mailto:protocollo@gpdp.it), Correo electrónico certificado: [protocollo@pec.gpdp.it](mailto:protocollo@pec.gpdp.it). También puede recurrir a las autoridades judiciales competentes, ya sea en Italia o en Colombia.

### **¿Cómo puede contactarnos?**

Si tiene alguna pregunta o comentario sobre este aviso de privacidad o sobre cómo procesamos sus datos personales, puede contactarnos en [bogota@ice.it](mailto:bogota@ice.it).

La ITA ha designado un Oficial de Protección de Datos que, en caso de preguntas o quejas, puede ser contactado en la siguiente dirección: ICE – Agencia para la Promoción y la Internacionalización de las Empresas Italianas, Via Liszt, 21 – 00144 Roma; correo electrónico: [privacy@ice.it](mailto:privacy@ice.it)

Podemos actualizar este aviso de privacidad de vez en cuando para reflejar cambios en nuestras prácticas o en las leyes aplicables. Le notificaremos de cualquier





**ITALIAN TRADE AGENCY**

Oficina de Bogota'

cambio significativo publicando la versión actualizada en nuestro sitio web o por otros medios apropiados.

Este aviso de privacidad fue actualizado por última vez el 27/09/2023.

